

GARDEN PRESSURE SPRAYER

(GB)

GARDEN PRESSURE SPRAYER

Operation and safety notes

(FI)

PAINESUIHKEPULLO

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

TRYCKSPRUTA

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

TRYKSPRØJTE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

SPRYSKIWACZ CIŚNIENIOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

SLĖGINIS PURKŠTUVAS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(EE)

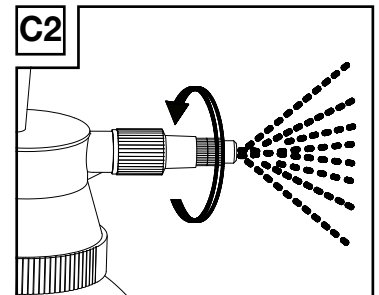
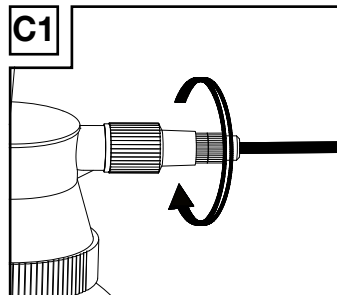
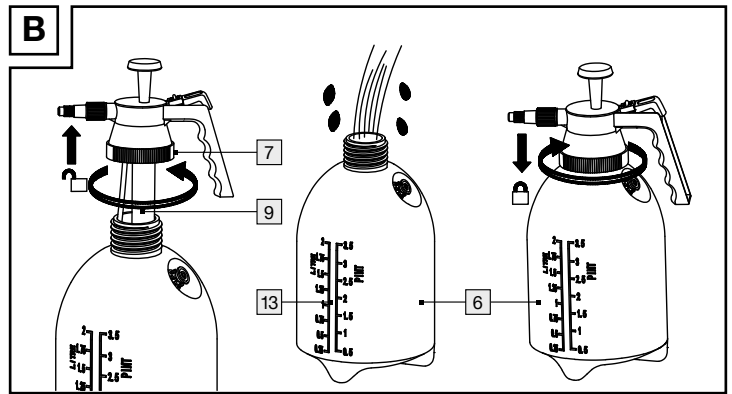
SURVEPIHUSTI

Kasutus- ja ohutusnõuded

(LV)

PULVERIZATORS

Lietošanas un drošības norādījumi



List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

Garden pressure sprayer

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.














● Proper use

The product is used for spraying liquids in the home, garden and greenhouses. The spraying of solvents or solvent-containing liquids or oil is a particular example of improper use of the product. This product is intended for private use only.

The pressure spraying device is used only for spraying the following fluids in the house, garden or in greenhouses.

- Water

● Description of parts and features (Fig. A)

	Pump handle		Spray nozzle
	Safety lock		Pump
	Spray button		Hard tube
	Handle		Soft tube
	Safety valve		Weight
	Container		Level scale
	Cover		

● Technical data

Container dimensions (ø x H):	135 x 320mm
Overall weight, empty:	0.45 kg
Capacity:	2l
Max. permissible operating pressure:	2 bar

● Included items

1 Garden pressure sprayer	1 Operating instructions
---------------------------	--------------------------



Safety advice

● General safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! There is a risk of injury to the skin resulting from contact with the spray product. Always wear suitable protective clothing, gloves and breathing protection when spraying.

⚠ WARNING! The sprayer may not be used if the operator is tired or ill or under influence of alcohol, drugs or medication.

⚠ WARNING! Do not carry out any repairs or modifications to the pressure sprayer. Do not change or repair any components.

- Wash your hands and face after each spraying session.

⚠ CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Do not place the device (empty or full) in direct sunlight!



- Always read and observe the information provided by the chemical manufacturer when working with or mixing spray solutions.

- Release the residual pressure in the container by pulling the safety valve to the side before you open the container.
- Never spray into wind, water, or drinking water source.
- Release the residual pressure after each use.
- Do not unscrew or remove the safety valve.
- The sprayer may not be used if the operator is tired or ill or under influence of alcohol, drugs or medication.

Explanation of the symbols used:



2-l pressure sprayer



Permissible operating pressure:
Max. 2 bar



Not for spraying pesticides!



Not for use with corrosive substances!



Do not spray on electrical devices, electrical cables or wires.



Do not spray on people!



Do not spray on animals!



Spray on plants only!



Do not use the product for drinks!



Do not leave the pressurized spraying device standing in the sun. There is a risk of explosion!



Keep away from naked flames and heat sources.
Seal containers securely. Store in a fireproof way!
Do not use easily flammable fluids!



Protect from frost and store away from frost.



Store at 0°C–40°C in a dry, dust-free location.




Use a dust mask.



Wear suitable protective coating, glove or mask.



Pull and push the pump handle  30-60 times before spraying water.



Depressurise before opening and after use.



360° spraying



Before using for the first time, pls read the instruction carefully.

● Before use

- ⚠ CAUTION!** Check that the device is functioning properly! Check the pressure sprayer before each use to ensure that it is free of visible damage and is functioning safely. To do this, carry out the following tests and inspections:

- Check the container [6] and the tubes [10], [11] for visible damage.
- Check that connections of hard tube [10], soft tube [11] and weight [12] are fitted tightly.
- Pump the empty pressure sprayer.
- Pull the safety valve [5] to the side.
You must be able to hear the pressure escaping.

● Bringing into use

● Filling the pressure sprayer container (Fig. B)

Note: Before using the product, check to see that it is in good condition and free of defects.

- Press the pump handle [1] downwards.
Note: Before you open the container [6], pull the safety valve [5] to the side to release any residual pressure still present in the container [6].
- Turn the cover [7] in anticlockwise direction and draw it with pump [9] out of the container [6].
- Now fill the container [6].
Note: Fill the container [6] with only the amount of liquid that you actually need for that particular spraying session by monitor the level scale [13] (not more than 2l).
- Place the cover [7] with pump [9] back into the container [6] and turn it clockwise as far as it will go.

● Building up the operating pressure

- Pull the pump handle [1] and move up and down until the pressure sprayer has been pumped up to a pressure not exceeding the maximum permissible operating pressure of 2 bar.
Note: If the pressure of the air in the container [6] exceeds 2 bar, the pressure is automatically released through the safety valve [5].
- Press the pump handle [1] downwards.

● Spraying

- Hold the handle [4] and direct the adjustable spray nozzle [8] e.g. at a plant.
Note: You can rotate the spray head to change to different spray function: Straight line by rotating clockwise direction (Fig. C1), Mist by rotating anti-clockwise direction (Fig. C2).
Note: The soft tube [11] and weight [12] can move flexibly for helping liquid taking inside the container [6] when the sprayer is in a different position.
- Pull back the safety lock [2] and press the spray button [3] to start the spraying process.
- Release the spray button [3] to stop the spraying process.
Note: When the pressure in the container [6] is no longer sufficient to spray, pump the container [6] to increase the pressure again up to but not exceeding the maximum permissible operating pressure of 2 bar (see "Building up the operating pressure").
- Pull the safety valve [5] to the side as far as it will go to release the residual pressure in the container [6].

● Transport of the pressure sprayer

Transport the pressure sprayer as follows:

Transport during use

- Carry the pressure sprayer with the handle [4].

Transport after use

- Press the pump handle [1] down.
- Pull the safety valve [5] to the side as far as it will release the residual pressure in the container [6].
- Carry the pressure sprayer with handle [4].
Note: To avoid damage to the container [6] during transport, always lift the pressure sprayer and do not drag it across the ground.

● Cleaning and care

- If the nozzle seems to be blocked, do not try to blow it free with your mouth.

Note: Clean the pressure sprayer after each use! Empty the bottle after each use.

● Clean the pressure sprayer

- Unscrew the spray nozzle [8].
- Clean the spray nozzle [8] under running water.
- If the spray nozzle [8] is clogged, clean the nozzle [8] by pushing a needle through it.
- Loosen the cover [7] in anticlockwise direction from the container [6] and take it out with pump [9], hard tube [10], soft tube [11] and weight [12].
- Remove the soft tube [11] and weight [12] and flush through under running water.
- Clean the cover [7] with pump handle [1], pump [9] and hard tube [10] under running water.
- Clean the container [6] inside and outside under running water.
- Connect the hard tube [10], soft tube [11] and weight [12] back together. Return the cover [7] to the container [6] and tight in clockwise direction.
- Dry up the product with a cloth.

● Store the pressure sprayer

- Release any residual pressure still present in the container after use. To do this, pull the safety valve button [5] to the side until you can no longer hear the hiss of escaping air.
- Thoroughly clean the device and allow it to dry before you put it away, especially for the winter. This will avoid frost damage.
- Remove any leftover spray product from the container [6].
- Store the pressure sprayer in a dry, dust-free place away from frost.

● Troubleshooting

If the measures listed below are not successful, contact the manufacturer.

● = Fault

⊙ = Potential causes

○ = Remedies

● **No pressure is established in the container.**

- ⊙ The pump is not firmly screwed into place.
- Screw the pump firmly into place.

● **Spray nozzle does not spray.**

- ⊙ No pressure present.
- Generate pressure using the pump.
- ⊙ The spray nozzle is blocked.
- Clean the spray nozzle.
- ⊙ No spray in the container [6].
- Fill with spray.
- ⊙ The hard tube [10], soft tube [11] or weight [12] are not connected.
- Check and connect.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 494365_2504) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parksidediy.com. This QR code takes you directly to parksidediy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 494365_2504 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0518970
Contact form on parksidediy.com
IAN 494365_2504

Luettelo käytetyistä merkeistä

■ Turvallisuusohjeet
□ Käyttöohjeet

Painesuihkepullo

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu nesteiden ruiskutukseen kotona, puutarhassa ja kasvihuoneessa. Tarkoituksenvastainen käyttö sisältää erityisesti liuotainaineiden tai liuotainainetta sisältävien nesteiden, kuten öljyn, ruiskuttamisen. Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Paineruiskua saa käyttää vain seuraavien nesteiden ruiskutukseen kotona, puutarhassa tai kasvihuoneissa:

- vesi

● Osien kuvaus (kuva A)

1	Pumpun kahva	8	Ruiskusuutin
2	Turvalukko	9	Pumppu
3	Suihkepaineke	10	Kova letku
4	Kahva	11	Pehmeä letku
5	Turvaventtiili	12	Paino
6	Säiliö	13	Tasoasteikko
7	Kansi		

● Tekniset tiedot

Säiliön mitat (ø x K): 135 x 320 mm
Kokonaispaino tyhjänä: 0,45 kg
Tilavuus: 2 l
Suurin sallittu käyttöpaine: 2 bar

● Toimituksen sisältö

1 paineruisku 1 käyttöohje



Turvallisuusohjeet

● Yleiset turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!

- Lapset tai henkilöt, jotka kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä takia eivät ole kykeneviä käyttämään laitetta tai joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä vammoja, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa tai ilman, että heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva ihminen on opastanut heidät laitteen käyttöön. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

▲ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Vaarana ihovauriot, jos ruiskutettavaa ainetta joutuu iholle. Käytä sopivaa suojava-rustusta, käsineitä ja hengityssuojainta ruiskutettaessa.

▲ VAROITUS! Paineruiskua ei saa käyttää, jos käyttäjä on väsynyt, sairas tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alai-sena.

▲ VAROITUS! Älä tee mitään korjauksia tai muutoksia paineruis-kuun. Älä muuta tai korjaa osia.

- Puhdista kädet ja kasvot ruiskutuksen jälkeen.

■ **VARO! RÄJÄHDYSVAARA!** Älä altista laitetta (tyhjää tai täytettyä) suoralle auringonsäteilylle!



- Noudata aina valmistajan kemiallisia tietoja, kun ruiskutat tai sekoitat ruiskutusliuoksia.

■ Ennen säiliön avaamista päästä aina jäännöspaine säiliöstä vetämällä sivulla olevasta turvaventtiilistä.

- Älä koskaan ruiskuta vastatuuleen, vesistöihin tai lähteisiin.

■ Päästä ulos jäännöspaine aina käytön jälkeen.

- Älä koskaan ruuvaa auki turvaventtiiliä tai irrota sitä.
- Paineruiskua ei saa käyttää käyttäjän ollessa väsynyt, sairas tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.

Merkkien selitykset:



2 litran paineruisku



Sallittu käyttöpaine: enint. 2 bar



Ei saa käyttää torjunta-aineiden suihkutukseen!



Syövyttävien aineiden käyttö kielletty!



Älä ruiskuta sähkölaitteita, sähkökaapeleita tai johtoja.



Älä ruiskuta muita henkilöitä kohti!



Älä ruiskuta eläimiä kohti!



Ruiskuta vain kasveja!



Älä käytä tuotetta juomasäiliönä!



Älä jätä paineenalaista ruiskulaitetta auringonpaisteeseen. Muutoin räjähdysvaara!



Pidä laite etäällä avotulesta ja lämmönlähteistä. Sulje säiliöt tiiviisti ja säilytä ne tulenkestävästi! Älä käytä helposti syttyviä nesteitä!



Säilytä pakkaselta suojattuna.



Säilytys 0°C – 40°C:ssa kuivassa, pölyttömässä paikassa.



Käytä pölynaamaria.



Käytä sopivaa suojaruustusta, käsineitä tai hengityssuojainta.



Vedä ja paina pumpun [1] kahvaa 30–60 kertaa ennen veden suihkuttamista.



Vapauta paine ennen avaamista ja käytön jälkeen.



Suihutus 360°



Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen ensimmäistä käyttöä.

● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

- ▲ **VARO!** Tarkista turvallinen toiminta! Tarkista aina ennen käyttöä, että paineruiskussa ei ole näkyviä vaurioita ja että se toimii moitteettomasti. Suorita seuraavat tarkistukset:
 - Tarkista säiliö [6] ja molemmat letkut [10], [11] näkyvien vaurioiden varalta.
 - Tarkista kovan letkun [10], pehmeän letkun [11] ja painon [12] liitännän tukevuus.

- Pumppaa tyhjä paineruisku.
- Vedä turvaventtiiliä [5] sivulle. Paineen täytyy purkautua kuuluvasti.

● Käyttöönotto

● Paineruiskun säiliön täyttäminen (kuva B)

Huomautus: varmista ennen käyttöä, että tuote on moitteettomassa kunnossa.

- Paina pumpun kahvaa [1] alaspäin.

Huomautus: päästä säiliöön [6] jäänyt paine pois vetämällä turvaventtiiliä [5] sivulle ennen säiliön avaamista.
- Kierrä kantta [7] vastapäivään ja poista pumppu [9] säiliöstä [6].
- Täytä säiliö [6].

Huomautus: täytä säiliö [6] vain sillä määrällä nestettä kuin on tarpeen tasoasteikon [13] mukaan (enint. 2l).
- Aseta pumpun [9] sisältävä kansi [7] takaisin säiliöön [6] ja kierrä sitä myötäpäivään vasteeseen asti.

● Käyttöpaineen luominen

- Liikuta pumpun kahvaa [1] ylös- ja alaspäin, kunnes paineruisku on pumpattu korkeintaan sallittuun 2 baarin käyttöpaineeseen.

Huomautus: jos säiliön [6] paine ylittää 2 baaria, ylimääräinen paine poistuu automaattisesti turvaventtiilin [5] kautta.
- Paina pumpun kahvaa [1] alaspäin.

● Ruiskuttaminen

- Pidä kahvasta [4] kiinni ja kohdistu ruiskusuutin [8] esim. jotakin kasvia kohti.

Huomautus: valitse erilaiset ruiskutustoiminnot (suora suihku myötäpäivään kiertämällä (kuva C1), sumusuihku vastapäivään kiertämällä (kuva C2)) suihkutus päätä kiertämällä.

Huomautus: pehmeä letku [11] ja paino [12] liikkuvat joustavasti, mikä helpottaa nesteiden ottamista säiliöstä [6], kun paineruiskua pidetään eri asennoissa.
- Aloita suihkuttaminen vetämällä turvalukkoa [2] taaksepäin ja painamalla suihkepainiketta [3].
- Lopeta suihkuttaminen vapauttamalla suihkepainike [3].

Huomautus: jos säiliön [6] paine ei enää riitä suihkuttamiseen, pumppaa säiliö [6] uudelleen korkeintaan sallittuun 2 baarin käyttöpaineeseen (katso ”Käyttöpaineen luominen”).
- Poista säiliön [6] jäännöspaine vetämällä turvaventtiiliä [5] sivulle vasteeseen asti.

● Paineruiskun kantaminen

Kanna paineruiskua seuraavalla tavalla:

Kantaminen käytön aikana

- Kanna paineruiskua kahvasta [4].

Kantaminen käytön jälkeen

- Paina pumpun kahva [1] ensin alaspäin.
- Vedä turvaventtiiliä [5] niin kauas sivulle, kunnes jäännöspaine poistuu säiliöstä [6].
- Pidä paineruiskua kahvasta [4].

Huomautus: vältä säiliön [6] vauriot kantamisen aikana nostamalla paineruiskua aina ylös, niin että se ei kosketa maahan.

● Puhdistus ja hoito

- Älä puhdistu suuttimia puhaltamalla, jos ne sattuvat olemaan tukossa.

Huomautus: Puhdistu paineruisku aina käytön jälkeen! Tyhjennä pullo aina käytön jälkeen.

● Paineruiskun puhdistus

- Ruuvaa ruiskusuutin [8] irti.
- Puhdistu ruiskusuutin [8] juoksevan veden alla.
- Puhdistu tukossa oleva ruiskusuutin [8] pistämällä ruiskusuutinta [8] neulalla.
- Irrota kansi [7] kiertämällä sitä vastapäivään säiliöstä [6]. Poista pumppu [9], kova letku [10], pehmeä letku [11] ja paino [12].

- Irrota pehmeä letku [11] ja paino [12] toisistaan ja huuhtelee molemmat juoksevan veden alla.
- Puhdista kansi [7], pumpun kahva [1], pumppu [9] ja kova letku [10] juoksevan veden alla.
- Puhdista säiliön [6] sisä- ja ulkopinta juoksevan veden alla.
- Kokoa kova letku [10], pehmeä letku [11] ja paino [12] jälleen yhteen. Aseta kansi [7] takaisin säiliön [6] päälle ja kierrä sitä myötöpäivään kiinni.
- Kuivaa tuote liinalla.

● Paineruiskun säilytys

- Päästä käytön jälkeen säiliön jäännöspaine ulos. Vedä turvaeventtiiliä [5] sivulle, kunnes siitä ei kuulu enää sähinää.
- Puhdista laite huolellisesti ja anna sen kuivua hyvin etenkin ennen kuin laitat sen talvisäilytykseen. Näin vältät pakkasen aiheuttamat vauriot.
- Poista säiliöstä [6] ruiskutusaineiden jäännökset.
- Säilytä paineruiskua kuivassa ja pölyttömässä paikassa pakkaselta suojattuna.

● Vianmääritys

Jos alla mainitut toimenpiteet eivät auta, ota yhteyttä valmistajaan.

● = Vika

⊙ = Mahdollinen syy

○ = Ratkaisu

● Säiliöön ei muodostu painetta.

- ⊙ Pumppua ei ole kiinnitetty kunnolla.
- Kiinnitä pumppu kunnolla.

● Ruiskusuutin ei toimi.

- ⊙ Paine puuttuu.
- Muodosta paine pumpulla.
- ⊙ Ruiskusuutin on tukossa.
- Puhdista ruiskusuutin.
- ⊙ Säiliössä [6] ei ole ruiskutusainetta.
- Täytä säiliö ruiskutusaineella.
- ⊙ Kovaa letkua [10], pehmeää letkua [11] ja painoa [12] ei ole yhdistetty toisiinsa.
- Tarkista osat ja yhdistä ne.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostopäivästä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripätkät) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 494365_2504) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.
- Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetysten tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 494365_2504 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

● Huoltopalvelu

Ⓧ Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 916210

Yhteydenottolomake osoitteessa parkside-diy.com

IAN 494365_2504

Teckenförklaring till använda piktogram

	Säkerhetsinformation
	Instruktioner

Tryckspruta**● Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överlåter produkten till en tredje part.














● Avsedd användning

Produkten är avsedd för att spruta vätskor i hus, trädgård och växt-hus. Icke ändamålsenligt är i synnerhet att spruta lösningsmedel eller vätskor som innehåller lösningsmedel samt olja. Produkten är uteslutande avsedd för privat bruk.

Trycksprutan är uteslutande avsedd för att spruta följande vätskor i hus, trädgård eller i växthus:

- Vatten

● Beskrivning av delarna (bild A)

	Pumpens handtag		Sprutmunstycke
	Säkerhetsspärr		Pump
	Sprayknapp		Hård slang
	Handtag		Mjuk slang
	Säkerhetsventil		Vikt
	Behållare		Nivåskala
	Lock		

● Tekniska data

Behållarens mått (ø x H): 135 x 320mm

Totalvikt, tom: 0,45kg

Påfyllningsmängd: 2l

Max. tillåtet arbetstryck: 2 bar

● Leveransomfattning

1 tryckspruta

1 bruksanvisning

**Säkerhetsinformation****● Allmän säkerhetsinformation**

SPARA ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH ALLA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Barn och personer med bristande kunskaper eller erfarenhet när det gäller hantering av utrustningen samt personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga, får inte använda utrustningen utan uppsikt eller handledning av säkerhetsansvarig person. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med enheten.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Det föreligger risk för hudskador genom kontakt med sprutmedel. Använd lämpliga skyddskläder, handskar och andningsskydd när du sprutar.

⚠ VARNING! Trycksprutan får ej användas, om användaren är trött, sjuk eller är påverkad av alkohol, droger eller medikament.

⚠ VARNING! Utför inga reparationer eller förändringar på trycksprutan. Förändra eller reparera inga komponenter.

- Rengör dina händer och ansiktet efter sprutningen.

- **SE UPP! EXPLOSIONSRISK!** Utsätt inte enheten (tom eller fylld) för direkt solljus!

- Beakta alltid de kemiska uppgifterna från tillverkaren vid arbete med och blandning av sprutlösningar.
- Släpp alltid ut det tryck som finns kvar genom att dra säkerhetsventilen i sidled innan du öppnar behållaren.
- Spruta aldrig mot vinden, i vatten eller dricksvattenkällor.
- Släpp ut det kvarvarande trycket efter varje användning.
- Säkerhetsventilen får aldrig skruvas loss eller avlägsnas.

- Trycksprutan får inte användas om användaren är trött eller sjuk eller är påverkad av alkohol, droger eller medikament.

Förklaring till symbolerna:

2l tryckspruta



Tillåtet arbetstryck: max. 2 bar



Får ej användas för besprutning av bekämpningsmedel!



Använd inga frätande ämnen!



Spruta inte på elektriska enheter, elkablar och ledningar.



Spruta inte på personer!



Spruta inte på djur!



Spruta endast på växter!



Använd inte produkten för att dricka!



Låt inte trycksprutan stå i solen när den är trycksatt. Explosionsrisk föreligger!



Hålls borta från öppna lågor och värmekällor. Stäng kärlet tätt; förvara brandsäkert! Använd inga lättantändliga vätskor!



Skyddas mot frost och lagras frostfritt.



Lagring vid 0°C–40°C på torra, dammfria platser.




Använd dammskyddsmask.



Använd en lämplig skyddsoverall, handskar eller en mask.



Dra och tryck pumpens handtaget  30–60 gånger innan du sprayar vatten.



Släpp ut trycket före öppning och efter användning.









360°-sprayning



Läs handledningen noga före första användningen.

● Före idrifttagningen

- ⚠ **SE UPP!** Testa säker funktion! Kontrollera trycksprutan före varje användning med avseende på synliga skador och säker funktion. För detta ändamål utför följande kontroller:
 - Kontrollera behållaren  och de båda slangarna   med avseende på synliga skador.
 - Kontrollera att den hårda slangens , den mjuka slangens  och viktens  anslutning sitter ordentligt fast.
 - Pumpa upp den tomma trycksprutan.

- Dra säkerhetsventilen [5] åt sidan. Trycket måste strömma ut hörbart.

● Idrifttagning

● Påfyllning av trycksprutans behållare (bild B)

Hänvisning: Förvissa dig om att produkten är i felfritt skick innan du använder den.

- Tryck pumpens handtag [1] nedåt.
Hänvisning: För att släppa ut det tryck som finns kvar i behållaren [6] dra säkerhetsventilen [5] åt sidan, innan du öppnar den.
- Vrid locket [7] motsols och ta ut pumpen [9] ur behållaren [6].
- Fyll nu på behållaren [6].
Hänvisning: Fyll endast på behållaren [6] med så mycket vätska som du behöver för användningen med hänsyn till nivåskalan [13] (inte mer än max. 2l).
- Sätt tillbaka locket [7] med pumpen [9] i behållaren [6] och vrid den medsols till stopp.

● Skapa arbetstryck

- Dra och flytta pumpens handtag [1] upp och ner tills trycksprutan har pumpats upp till det maximalt tillåtna arbetstrycket på 2 bar.
Hänvisning: Om lufttrycket i behållaren [6] överskrider 2 bar släpps automatiskt tryck ut via säkerhetsventilen [5].
- Tryck pumpens handtag [1] nedåt.

● Spruta

- Håll fast handtaget [4] och rikta det justerbara sprutmunstycket [8] t.ex. mot en växt.
Hänvisning: Du kan vrida sprayhuvudet för att välja olika sprayfunktioner (full stråle vid vridning medsols (bild C1), dimstråle vid vridning motsols (bild C2)).
Hänvisning: Den mjuka slangen [11] och vikten [12] kan röra sig flexibelt, för att underlätta vätskeupptagning i behållaren [6] om du håller trycksprutan i olika lägen.
- Dra tillbaka säkerhetsspärren [2] och tryck på sprayknappen [3], för att börja med sprutningen.
- Släpp sprayknappen [3] för att avsluta sprutningen.
Hänvisning: Om trycket i behållaren [6] inte längre räcker till för att spruta, måste behållaren [6] åter pumpas upp till det maximalt tillåtna arbetstrycket på 2 bar (se "Skapa arbetstryck").
- För att släppa ut det tryck som finns kvar i behållaren [6], drar du upp säkerhetsventilen [5] i sidled så långt det går.

● Transportera trycksprutan

Transportera trycksprutan enligt följande:

Transport vid användning

- Bär trycksprutan i handtaget [4].

Transport efter användning

- Tryck pumpens handtag [1] först nedåt.
- Dra säkerhetsventilen [5] så långt det går åt sidan, tills det tryck som finns kvar i behållaren [6] har strömmat ut.
- Håll trycksprutan i handtaget [4].
Hänvisning: För att undvika skador på behållaren [6] under transporten, ska trycksprutan alltid lyftas och inte dras över golvet.

● Rengöring och skötsel

- Försök inte blåsa munstyckena fria med munnen om de är igensatta.

Hänvisning: Rengör trycksprutan efter varje användning! Töm flaskan efter varje användning.

● Rengöring av trycksprutan

- Skruva av sprutmunstycket [8].
- Rengör sprutmunstycket [8] under rinnande vatten.
- För att rengöra ett tilltäppt sprutmunstycke [8], ska en nål användas för att sticka igenom sprutmunstycket [8].

- Lossa på locket [7], genom att vrida det motsols från behållaren [6]. Ta bort pumpen [9], den hårda slangen [10], den mjuka slangen [11] och vikten [12].
- Skilj på den mjuka slangen [11] och vikten [12] och spola båda under rinnande vatten.
- Rengör locket [7] inklusive handtaget [1], pumpen [9] och den hårda slangen [10] under rinnande vatten.
- Rengör behållarens [6] in- och utsida under rinnande vatten.
- Sätt åter ihop den hårda slangen [10], den mjuka slangen [11] och vikten [12]. Sätt tillbaka locket [7] på behållaren [6] och dra åt det medsols.
- Torka av produkten med en duk.

● Förvaring av trycksprutan

- Släpp ut eventuellt tryck som finns kvar i behållaren efter användning. För detta ändamål dra säkerhetsventilen [5] åt sidan tills du inte längre hör ett väsande ljud.
- Rengör enheten nogga och låt den torka. I synnerhet gäller detta innan du förvarar den över vintern. På detta sätt undviker du frostsador.
- Ta bort eventuellt kvarvarande sprutmedel som finns kvar i behållaren [6].
- Förvara trycksprutan på en torr, dammfri och frostfri plats.

● Felsökning

Vänd dig till tillverkaren om nedanstående åtgärder inte ger önskat resultat.

● = Störning

- ⊙ = Möjlig orsak
- = Åtgärd

● Det går inte att bygga upp tryck i behållaren.

- ⊙ Pumpen är inte fastskruvad.
- Skruva i pumpen hårt.

● Sprutmunstycket sprutar inte.

- ⊙ Tryck saknas.
- Bygg upp tryck med pumpen.
- ⊙ Sprutmunstycket är tilltäppt.
- Rengör sprutmunstycket.
- ⊙ Inget sprutmedel i behållaren [6].
- Fyll på sprutmedel.
- ⊙ Den hårda slangen [10], den mjuka slangen [11] och vikten [12] är inte anslutna till varandra.
- Kontrollera delarna och anslut dem.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande,

att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slittdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 494365_2504) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vi dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 494365_2504 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 494365_2504

FI Service Finland

Tel: 0800 916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 494365_2504

De anvendte piktogrammers legende

	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

Tryksprøjte

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er til sprøjtning af væsker i hus, have og drivhus. Som ikke formålsbestemt gælder især sprøjtning med opløsningsmidler eller opløsningsmiddelholdige væsker samt olie. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug.

Tryksprøjten tjener udelukkende til sprøjtning med følgende væsker i huset, haven eller i drivhuse:

- vand

● Beskrivelse af de enkelte dele (afbildning A)

1 Pumpehåndtaget	8 Sprøjtedyse
2 Sikkerhedsspærre	9 Pumpe
3 Spraytast	10 Hård slange
4 Håndtag	11 Blød slange
5 Sikkerhedsventil	12 Vægt
6 Beholder	13 Måleskala
7 Låg	

● Tekniske data

Mål beholder (ø x h): 135 x 320 mm

Samlet vægt, tom: 0,45 kg

Volumen: 2 l

Maks. tilladt driftstryk: 2 bar

● Leverede dele

1 Tryksprøjte

1 Betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger

● Generelle sikkerhedsanvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!

- Børn eller personer, der ikke har kendskab til eller erfaring med håndteringen af apparatet, eller hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsat, må ikke benytte apparatet uden tilsyn eller vejledning af en person med ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST! Der er fare for hudskader gennem kontakt med sprøjtet midlet. Bær ved sprøjtningen egnet beskyttelsesbeklædning, handsker og ånde-drætsværn.

⚠ ADVARSEL! Tryksprøjten må ikke anvendes, hvis brugeren er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.

⚠ ADVARSEL! Gennemfør ingen reparationer eller forandringer ved tryksprøjten. Komponenter må ikke forandres eller repareres.

- Rengør hænder og ansigtet efter sprøjtningen.

- **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!** Udsæt ikke apparatet (tomt eller fyldt) for direkte sol!



- Vær altid opmærksom på de kemiske data fra producenten, når du arbejder med produktet eller blander midlerne.
- Hver gang for du åbner beholderen, skal du frigive resttrykket ved at trække sideværts i sikkerhedsventilen.

- Sprøjt aldrig mod vinden, i vand eller drikkevandskilder.
- Frigiv resttrykket efter hver anvendelse.
- Sikkerhedsventilen må aldrig skrues af eller fjernes.
- Tryksprøjten må ikke anvendes, hvis brugeren er træt eller syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medikamenter.

Symbolforklaring:

-  2-l-tryksprøjte
-  Tilladt driftstryk: maks. 2 bar
-  Må ikke anvendes til udsprøjtning af pesticider!
-  Brug ingen ætsende midler!
-  Sprøjt aldrig på elektriske apparater, elektriske kabler og ledninger.
-  Sprøjt aldrig på personer!
-  Sprøjt aldrig på dyr!
-  Sprøjt kun på planter!
-  Drik ikke af produktet!
-  Lad aldrig tryksprøjten, som står under tryk, stå i solen. Der er eksplosionsfare!
-  Holdes på afstand af åben ild og varmekilder. Beholdere skal lukkes tæt; opbevares brandsikkert! Anvend ikke letantændelige væsker!
-  Beskyt mod frost og opbevar frostfrit.
-  Opbevaring ved 0°C – 40°C på tørre, støvfrie steder.
-  Brug støvmaske.
-  Bær en egnet beskyttelsesdragt, handsker eller en maske.
-  Før udsprøjtning af vand skal pumpens håndgreb 1 trækkes op og trykkes ned 30-60 gange.
-  Udled trykket før åbning og efter brug.
-  360°-sprøjtning
-  Læs vejledningen grundigt igennem inden den første brug.

● Inden ibrugtagningen

- ⚠ **FORSIGTIG!** Kontrollér den sikre funktion! Kontrollér tryksprøjten for synlige beskadigelser og en sikker funktion før hver ibrugtagning. Foretag hertil følgende test:
 - Kontrollér beholderen 6 og begge slanger 10 11 for synlige beskadigelser.

- Kontrollér tilslutningen af den hårde slange 10, af den bløde slange 11 og af vægten 12 for at sikre, at de sidder godt fast.
- Pump den tomme tryksprøjte op.
- Træk sikkerhedsventilen 5 ud til siden. Trykket skal frigives hørbart.

● Ibrugtagning

● Fyldning af tryksprøjtes beholder (afbildning B)

Bemærk: Sørg inden brugen for, at produktet er i en perfekt stand.

- Tryk pumpehåndtaget 1 nedad.
 - Bemærk:** For at frigive det tryk, der stadig er i beholderen 6, skal du trække sikkerhedsventilen 5 ud til siden, før du åbner den.
- Drej låget 7 mod uret, og træk pumpen 9 op af beholderen 6.
- Fyld nu beholderen 6.
 - Bemærk:** Fyld ikke beholderen 6 med mere væske, end du har brug for til anvendelsen, og benyt dig af måleskalaen 13 (ikke mere end maks. 2 l).
- Sæt låget 7 med pumpen 9 tilbage på beholderen 6 og drej det med uret så langt som muligt.

● Skabelse af driftstryk

- Træk og bevæg pumpehåndtaget 1 op og ned, indtil tryksprøjten maksimalt er pumpet op til det tilladte driftstryk på 2 bar.
 - Bemærk:** Hvis lufttrykket i beholderen 6 overstiger 2 bar, frigives trykket automatisk via sikkerhedsventilen 5.
- Tryk pumpehåndtaget 1 nedad.

● Sprøjtning

- Hold fast om håndtaget 4, og ret den indstillelige sprøjtedyse 8 mod f.eks. en plante.
 - Bemærk:** Du kan dreje på sprøjtehovedet for at vælge forskellige sprøjtefunktioner (fuld stråle ved at dreje med uret (afb. C1), tågestråle ved at dreje mod uret (afb. C2)).
 - Bemærk:** Den bløde slange 11 og vægten 12 kan bevæge sig fleksibelt for at lette optagelsen af væske i beholderen 6, når du holder tryksprøjten i forskellige positioner.
- Træk sikkerhedsspærren 2 tilbage, og tryk på sprøjteknappen 3 for at begynde at sprøjte.
- Slip sprøjteknappen 3 for at afslutte sprøjtningen.
 - Bemærk:** Hvis trykket i beholderen 6 ikke længere er tilstrækkeligt til sprøjtning, skal beholderen 6 pumpes op igen til maksimalt et driftstryk på 2 bar (se "Skabelse af driftstryk").
- For at frigive resttrykket i beholderen 6 skal du trække sikkerhedsventilen 5 så langt ud til siden som muligt.

● Transportering af tryksprøjten

Transportér tryksprøjten som følger:

Transport under brug

- Bær tryksprøjten ved at holde i håndtaget 4.

Transport efter brug

- Tryk først pumpehåndtaget 1 nedad.
- Træk sikkerhedsventilen 5 så langt ud til siden som muligt, indtil resttrykket frigives fra beholderen 6.
- Hold fast i håndtaget 4 på tryksprøjten.
 - Bemærk:** For at undgå beskadigelser af beholderen 6 under transporten skal tryksprøjten altid løftes og må ikke trækkes hen ad gulvet.

● Rengøring og pleje

- Pust ikke dyserne fri med munden, såfremt disse skulle være tilstoppede.

Bemærk: Rengør tryksprøjten efter hver brug! Tøm flasken efter hver brug.

● Rengøring af tryksprøjten

- Skru sprøjtedysen 8 af.
- Rengør sprøjtedysen 8 under rindende vand.

- For at rengøre en tilstoppet sprøjtedyse [8] kan du bruge en nål til at skubbe ind i sprøjtedyse [8].
- Løsn låget [7] fra beholderen [6] ved at dreje det mod uret. Tag pumpen [9], den hårde slange [10], den bløde slange [11] og vægten [12] ud.
- Adskil den bløde slange [11] og vægten [12] og skyl begge under rindende vand.
- Rengør låget [7] inklusive pumpehåndtaget [1], pumpen [9] og den hårde slange [10] under rindende vand.
- Rengør beholderens [6] inder- og yderside under rindende vand.
- Saml den hårde slange [10], den bløde slange [11] og vægten [12] igen. Sæt låget [7] på beholderen [6] igen, og drej det med uret, indtil det sidder fast.
- Tør produktet med en klud.

● Opbevaring af tryksprøjten

- Frigiv et eventuelt resttryk i beholderen efter brug. Træk hertil sikkerhedsventilen [5] ud til siden, indtil du ikke længere hører en susende lyd.
- Rengør apparatet grundigt og lad det tørre, især inden du pakker det væk for vinteren. Sådan undgår du en beskadigelse som følge af frost.
- Fjern eventuelle rester af sprøjtemidler fra beholderen [6].
- Lagr tryksprøjten på et tørt, støvfrit og frostfrit sted.

● Fejlfinding

Kontakt producenten, hvis de nedennævnte tiltag ikke hjælper.

● = Fejl

- ⊙ = Mulig årsag
- = Afhjælpning

● I beholderen etableres ikke noget tryk.

- ⊙ Pumpen er ikke skruet fast.
- Skru pumpen fast.

● Sprøjtedyse sprøjter ikke.

- ⊙ Der er ikke noget tryk.
- Skab tryk med pumpen.
- ⊙ Sprøjtedyse er tilstoppet.
- Rengør sprøjtedyse.
- ⊙ Der er ikke noget sprøjtemiddel i beholderen [6].
- Påfyld sprøjtemiddel.
- ⊙ Den hårde slange [10], den bløde slange [11] og vægten [12] er ikke forbundet med hinanden.
- Kontrollér delene, og forbind dem med hinanden.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det –

efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 494365_2504) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.





PDF ONLINE
parkside-diy.com

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 494365_2504 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

- ⓁK Service Danmark
- Tel.: 80254583
- Kontaktformular på parkside-diy.com
- IAN 494365_2504

Legenda zastosowanych piktogramów

	Wskazówki bezpieczeństwa
	Instrukcja postępowania

Spryskiwacz ciśnieniowy

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy do rozpylania cieczy w domu, ogrodzie i szklarni. Nie jest przeznaczony w szczególności do rozpylania rozpuszczalników lub cieczy zawierających rozpuszczalniki takich jak olej. Produkt jest przewidziany wyłącznie do użytku w prywatnym gospodarstwie domowym.

Opryskiwacz ciśnieniowy służy wyłącznie do rozpryskiwania następujących cieczy w domu, ogrodzie lub szklarniach:

- woda

Opis części (rys. A)

	Uchwyt pompy		Dysza do spryskiwania
	Blokada bezpieczeństwa		Pompa
	Przycisk spryskiwacza		Twardy wąż
	Uchwyt		Miękki wąż
	Zawór bezpieczeństwa		Obciążenie
	Zbiornik		Skala poziomu
	Pokrywka		

Dane techniczne

Wymiary zbiornika (ø x wys.):	135 x 320mm
Ciężar całkowity, w stanie pustym:	0,45 kg
Pojemność napełnienia:	2l
Dopuszczalne maks. ciśnienie robocz:	2 bar

Zawartość

1 opryskiwacz ciśnieniowy
1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!

- Dzieciom lub osobom, którym brak wiedzy lub doświadczenia w obchodzeniu się z urządzeniem oraz osobom, które są ograniczone pod względem ich fizycznych, sensorycznych lub duchownych zdolności, nie wolno obsługiwać urządzenia bez nadzoru lub wskazówek osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń skóry wskutek kontaktu z rozpylanym środkiem. Przy rozpylaniu należy nosić odpowiednią odzież ochronną, rękawice i maskę oddechową.





















OSTRZEŻENIE! Opryskiwacza ciśnieniowego nie można stosować, gdy użytkownik jest zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.

OSTRZEŻENIE! Nie należy przeprowadzać żadnych napraw ani zmian na opryskiwaczu ciśnieniowym. Nie należy zmieniać ani naprawiać żadnych komponentów.

- Po spryskaniu należy umyć ręce i twarz.

- **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
Nie wystawiać urządzenia (pustego lub napełnionego) na bezpośrednie działanie promieni słonecznych!
- Przestrzegać zawsze chemicznych informacji producenta podczas pracy i mieszania z roztworami do spryskiwania.
- Przed każdym otwarciem zbiornika opróżnić resztkę ciśnienia w zbiorniku przez pociągnięcie z boku zaworu bezpieczeństwa.
- Nigdy nie należy rozpylać cieczy pod wiatr, w wodzie lub źródłach wody pitnej.
- Po każdym użyciu należy spuścić pozostałe powietrze.
- Nigdy nie należy odkręcać lub usuwać zaworu bezpieczeństwa.
- Opryskiwacza ciśnieniowego nie można stosować, gdy użytkownik jest zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.

Wyjaśnienie symboli:

-  Opryskiwacz ciśnieniowy 2l
-  Dopuszczalne ciśnienie robocze: maks. 2 bar
-  Nie używać do rozpylania pestycydów!
-  Nie stosować żadnych żrących substancji!
-  Nie rozpylać na urządzenia elektryczne, kable elektryczne i przewody.
-  Nie rozpylać na osoby!
-  Nie rozpylać na zwierzęta!
-  Rozpylać jedynie na rośliny!
-  Nie używać produktu do picia!
-  Nie pozostawiać na słońcu opryskiwacza będącego jeszcze pod ciśnieniem. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
-  Trzymać z dala od płomieni i źródeł gorąca. Szczelnie zamykać zbiorniki; przechowywać z dala od źródeł zapłonu! Nie używać łatwopalnych substancji!
-  Chronić przed mrozem i przechowywać w pomieszczeniach bez mrozu.
-  Przechowywanie w temperaturze 0°C–40°C w suchych, wolnych od kurzu miejscach.
-  Nosić maskę przeciwpyłową.
-  Nosić odpowiednią odzież roboczą, rękawice lub maskę.
-  Przed rozpyleniem wody należy pociągnąć i nacisnąć uchwyt pompy  30–60 razy.
-  Przed otwarciem i po użyciu należy uwolnić ciśnienie.
-  Opryskiwanie 360°
-  Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać instrukcję.

● Przed uruchomieniem

- △ **OSTROŻNIE!** Sprawdzić bezpieczne działanie! Przed każdym użyciem sprawdzać opryskiwacz ciśnieniowy pod kątem widocznych uszkodzeń i bezpiecznie działa. W tym celu należy wykonać poniższą kontrolę:
 - Należy skontrolować zbiornik [6] i oba węże [10], [11] pod kątem widocznych uszkodzeń.
 - Skontrolować przyłączy twardego węża [10], miękkiego węża [11] i obciążenie [12] pod kątem stabilnego osadzenia.
 - Napompować pusty opryskiwacz ciśnieniowy.
 - Zawór bezpieczeństwa [5] pociągnąć w bok. Ciśnienie musi się słyszalnie ulotnić.

● Uruchomienie

● Napełnianie zbiornika opryskiwacza ciśnieniowego (rys. B)

Wskazówka: Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest w nienagannym stanie.

- Nacisnąć do dołu uchwyt pompy [1].

Wskazówka: Aby spuścić ciśnienie znajdujące się jeszcze w zbiorniku [6], należy przed otwarciem zbiornika pociągnąć do góry zawór bezpieczeństwa [5].
- Przekręcić pokrywkę [7] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć pompę [9] ze zbiornika [6].
- Napełnić teraz zbiornik [6].

Wskazówka: Napełnić zbiornik [6] tylko taką ilością cieczy, jaka potrzebna jest do zastosowania z uwzględnieniem skali poziomu [13] (nie więcej niż maks. 2l).
- Włożyć pokrywkę [7] z pompą [9] ponownie do zbiornika [6] i przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do oporu.

● Uzyskiwanie ciśnienia roboczego

- Pociągnąć i przesunąć uchwyt pompy [1] w górę i w dół, aż opryskiwacz ciśnieniowy zostanie napompowany do maksymalnie dopuszczalnego ciśnienia roboczego wynoszącego 2 bar.

Wskazówka: Jeśli ciśnienie powietrza w zbiorniku [6] przekroczy 2 bar, ciśnienie zostanie automatycznie spuszczone przez zawór bezpieczeństwa [5].
- Nacisnąć do dołu uchwyt pompy [1].

● Opryskiwanie

- Przytrzymać mocno uchwyt [4] i skierować regulowaną dyszę do spryskiwania [8] np. na roślinę.

Wskazówka: przekręcić głowicę pryskającą, aby wybrać różne funkcje spryskiwania (pełen strumień przy obrocie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. C1), strumień mgiełki przy obrocie w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (rys. C2)).

Wskazówka: miękki wąż [11] i obciążenie [12] można elastycznie przesunąć, aby ułatwić pobieranie cieczy w zbiorniku [6], kiedy trzyma się opryskiwacz ciśnieniowy w różnych pozycjach.
- Odciągnąć blokadę bezpieczeństwa [2] i nacisnąć przycisk spryskiwacza [3], aby rozpocząć opryskiwanie.
- Puścić przycisk spryskiwacza [3], aby zakończyć proces opryskiwania.

Wskazówka: jeśli ciśnienie w zbiorniku [6] nie wystarcza do opryskiwania, należy ponownie napompować zbiornik [6] maksymalnie do ciśnienia roboczego wynoszącego 2 bar (patrz „Uzyskiwanie ciśnienia roboczego“).
- Aby opróżnić ciśnienie resztkowe ze zbiornika [6], należy pociągnąć do oporu w bok zawór bezpieczeństwa [5].

● Transport opryskiwacza ciśnieniowego

Opryskiwacz ciśnieniowy należy transportować w następujący sposób:

Transport podczas użycia

- Nosić opryskiwacz ciśnieniowy trzymając za uchwyt [4].

Transport po użyciu

- Najpierw nacisnąć do dołu uchwyt pompy [1].
- Pociągnąć zawór bezpieczeństwa [5] w bok na tyle, aby spuścić ciśnienie resztkowe ze zbiornika [6].
- Trzymać opryskiwacz ciśnieniowy za uchwyt [4].

Wskazówka: Aby uniknąć uszkodzenia zbiornika [6] podczas transportu, zawsze podnosić opryskiwacz ciśnieniowy i nigdy nie ciągnąć go po podłożu.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie dmuchać ustami w dyszę, jeśli mogły się zatkać.

Wskazówka: Opryskiwacz ciśnieniowy czyścić po każdym użyciu! Przed każdym użyciem opróżnić butlę.

● Czyszczenie opryskiwacza ciśnieniowego

- Odkręcić dyszę do spryskiwania [8].
- Dyszę do spryskiwania [8] wyczyścić pod bieżącą wodą.
- Aby wyczyścić zatkaną dyszę do spryskiwania [8], należy skorzystać z igły do przebicia dyszy do spryskiwania [8].
- Odcłączyć pokrywkę [7] poprzez odkręcenie jej w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara od zbiornika [6]. Wyjąć pompę [9], twardy wąż [10], miękki wąż [11] i obciążenie [12].
- Oddzielić miękki wąż [11] i obciążenie [12] i obie części opłukać pod bieżącą wodą.
- Oczyszczyć pokrywkę [7] z uchwytem [1], pompę [9] i twardy wąż [10] pod bieżącą wodą.
- Oczyszczyć wewnętrzną i zewnętrzną stronę zbiornika [6] pod bieżącą wodą.
- Ponownie złożyć twardy wąż [10], miękki wąż [11] i obciążenie [12]. Ponownie założyć pokrywkę [7] na zbiornik [6] i przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Osuszyć produkt ściereczką.

● Przechowywanie opryskiwacza ciśnieniowego

- Po użyciu spuścić ze zbiornika ewentualne resztki ciśnienia. W tym celu pociągnąć zawór bezpieczeństwa [5] w bok, aż nie będzie już słyszalne syczenie.
- Dokładnie oczyścić urządzenie i pozostawić do wyschnięcia, szczególnie przed przechowaniem na zimę. W ten sposób uniknie się uszkodzenia przez mróz.
- Usunąć ze zbiornika [6] ewentualnie dostępne resztki środka do opryskiwania.
- Opryskiwacz ciśnieniowy przechowywać w suchym, niezakurczonym i wolnym od mrozu miejscu.

● Usuwanie usterek

Jeśli poniżej zastosowane środki nie okażą się pomocne, należy skontaktować się z producentem.

● = Problem

⊙ = Możliwa przyczyna

○ = Sposób usunięcia

● W zbiorniku nie tworzy się ciśnienie.

- ⊙ Pompa nie jest mocno przykręcona.
- Należy mocno przykręcić pompę.

● Dysza do spryskiwania nie spryskuje.

- ⊙ Brak ciśnienia.
- Utworzyć ciśnienie przy użyciu pompy.
- ⊙ Dysza do spryskiwania jest zapchana.
- Oczyszczyć dyszę do spryskiwania.
- ⊙ Brak środka do spryskiwania w zbiorniku [6].
- Napełnić zbiornik środkiem do opryskiwania.
- ⊙ Twardy wąż [10], miękki wąż [11] i obciążenie [12] nie są ze sobą połączone.
- Sprawdzić części i połączyć je.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 494365_2504).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

o



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 494365_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com

IAN 494365_2504

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Saugos nurodymai
	Veiksmų nurodymai

Slėginis purkštuvus

Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas skysčiams namuose, sode ir šiltnamyje purkšti. Produktas ypač naudojamas ne pagal paskirtį, jei juo purškiami tirpikliai arba skysčiai su tirpikliais bei alyva. Šis produktas skirtas tik asmeninėms reikmėms.

Slėginis purkštuvus skirtas tik šiems skysčiams namuose, sode ar šiltnamiuose purkšti:

- vandeniui

Dalių aprašas (A pav.)

1	Siurblio rankena	8	Purkštukas
2	Apsauginis fiksatorius	9	Siurblys
3	Purškimo mygtukas	10	Kietoji žarna
4	Rankena	11	Minkštoji žarna
5	Apsauginis vožtuvas	12	Svarmuo
6	Rezervuaras	13	Lygio skalė
7	Dangtelis		

Techniniai duomenys

Rezervuaro matmenys (ø x A):	135 x 320mm
Tuščio produkto bendrasis svoris:	0,45kg
Pripildymo kiekis:	2 l
Didž. leidžiamasis darbinis slėgis:	2 bar

Tiekiamas rinkinys

1 slėginis purkštuvus 1 naudojimo instrukcija



Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai

IŠSAUGOKITE VISUS SAUGOS IR KITUS NURODYMUS – JŲ GALI PRIREIKTI VĒLIAU!

- Vaikams ar asmenims, kurie nežino kaip ar nemoka naudoti šį prietaisą arba kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni, draudžiama naudoti prietaisą neprižiūrint ar nepadedant už jų saugą atsakingam asmeniui. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

⚠ IŠPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Ant odos patekęs purškiamasis preparatas gali pažeisti odą. Purkšdami dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, pirštines ir kvėpavimo takų apsaugos priemonę.

⚠ IŠPĖJIMAS! Slėginį purkštuvą draudžiama naudoti pavargusiems, sergantiems arba alkoholio, narkotikų ar vaistų vartojusiems asmenims.

⚠ IŠPĖJIMAS! Netaisykite ir nekeiskite slėginio purkštuvo. Nekeiskite ir netaisykite jokių dalių.

- Baigę purkšti, nusiplaukite rankas ir veidą.

⚠ ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS! Nelaikykite prietaiso (tuščio ar pripildyto) tiesioginiuose saulės spinduliuose!

- Dirbdami ar ruošdami purškiamuosius tirpalus, visada atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodytą cheminę sudėtį.
- Kas kartą prieš atidarydami rezervuarą, išleiskite iš rezervuaro liekamąjį slėgį, patraukdami į šoną apsauginį vožtuvą.
- Niekada nepurkškite prieš vėją, į vandenį ar geriamojo vandens šaltinius.

- Kas kartą baigę naudoti, išleiskite liekamąjį slėgį.
- Niekada nenusukite ir nenuimkite apsauginio vožtuvo.
- Slėginį purkštuvą draudžiama naudoti pavargusiems, sergantiems arba alkoholio, narkotikų ar vaistų vartojusiems asmenims.

Simbolių paaiškinimas:



2 l slėginis purkštuvus



Leidžiamasis darbinis slėgis: maks. 2 bar



Nenaudoti pesticidams purkšti!



Nenaudokite ėsdinančių medžiagų!



Nepurkškite ant elektrinių prietaisų, elektros kabelių ir laidų.



Nepurkškite ant žmonių!



Nepurkškite ant gyvūnų!



Purkškite tik ant augalų!



Negerkite iš produkto!



Nepalikite saulėje slėgio veikiamo purkštuvo. Kyla sprogo pavojus!



Laikykite atokiai nuo atviros liepsnos ir šilumos šaltinių. Sandariai uždarykite talpyklas, jas laikykite taip, kad nekiltų gaisro pavojus! Nenaudokite labai degių skysčių!



Saugokite nuo šalčio ir laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.



Laikykite 0–40 °C temperatūroje, sausose ir nedulkėtose vietose.



Dėvėkite kaukę nuo dulkių.



Dėvėkite tinkamą apsauginį kostiumą, pirštines ar kaukę.



Prieš purkšdami vandenį patraukite ir vėl suspauskite siurblio rankeną 1 30–60 kartų.



Prieš atidarydami ir po naudojimo išleiskite slėgį.



360° purškimas



Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Prieš pradėdami naudoti

- ⚠ ATSARGIAI!** Patikrinkite, ar prietaisas saugiai veikia! Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar slėginis purkštuvus nėra akivaizdžiai apgadintas ir saugiai veikia. Jį patikrinkite taip:
 - Patikrinkite, ar rezervuaras 6 ir abi žarnos 10, 11 nėra akivaizdžiai apgadintos.
 - Patikrinkite, ar kietosios žarnos 10, minkštosios žarnos 11 ir svarmens 12 jungtis tvirtai sujungta.

- Pripumpuokite tuščią slėginį purkštuvą.
- Apsauginį vožtuvą [5] patraukite į šoną. Slėgis turi girdimai išeiti.

● Naudojimo pradžia

● Slėginio purkštovo rezervuaro pripildymas (B pav.)

Nurodymas: prieš naudodami įsitikinkite, kad produkto būklė nepriekaištinga.

- Siurblio rankeną [1] nuspauskite žemyn.
Nurodymas: kad išleistumėte rezervuare [6] dar esantį slėgį, prieš jį atidarydami apsauginį vožtuvą [5] patraukite į šoną.
- Dangtelį [7] pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite siurblių [9] iš rezervuaro [6].
- Dabar pripildykite rezervuarą [6].
Nurodymas: į rezervuarą [6] pripilkite tik tiek skysčio, kiek ketinate sunaudoti, ir stebėkite lygio skalę [13] (daugiausia 2l).
- Dangtelį [7] su siurbliu [9] vėl įdėkite į rezervuarą [6] ir iki galo prisukite pagal laikrodžio rodyklę.

● Darbinio slėgio sukūrimas

- Siurblio rankeną [1] vis pakelkite ir nuleiskite, kol slėginį purkštuvą pripumpuosite iki daugiausia 2 bar leidžiamojo darbinio slėgio.
Nurodymas: jei oro slėgis rezervuare [6] viršija 2 bar, slėgis automatiškai išleidžiamas pro apsauginį vožtuvą [5].
- Siurblio rankeną [1] nuspauskite žemyn.

● Purškimas

- Tvirtai laikykite rankeną [4] ir reguliuojamą purkštuką [8] nukreipkite, pvz., į augalą.
Nurodymas: pasukdami purškimo galvutę, galite pasirinkti įvairias purškimo funkcijas (išstininė srovė pasukus pagal laikrodžio rodyklę (C1 pav.), rūko tipo srovė pasukus prieš laikrodžio rodyklę (C2 pav.)).
Nurodymas: minkštoji žarna [11] ir svarmuo [12] gali lanksčiai judėti, kad slėginį purkštuvą laikant skirtingose padėtyse, skystis rezervuare [6] būtų lengviau įsiurbiamas.
- Patraukite apsauginį fiksatorių [2] atgal, paspauskite purškimo mygtuką [3] ir pradėkite purškimą.
- Norėdami baigti purškėti, atleiskite purškimo mygtuką [3].
Nurodymas: kai purškimui slėgio rezervuare [6] nebepakanka, vėl pripumpuokite rezervuarą [6] iki daugiausia 2 bar leidžiamojo darbinio slėgio (žr. „Darbinio slėgio sukūrimas“).
- Liekamąjį slėgį iš rezervuaro [6] išleisite apsauginį vožtuvą [5] iki galo patraukę į šoną.

● Slėginio purkštovo gabenimas

Slėginį purkštuvą gabenkite taip:

Gabenimas naudojant

- Slėginį purkštuvą neškite už rankenos [4].

Gabenimas baigus naudoti

- Pirmiausia siurblio rankeną [1] nuspauskite žemyn.
- Apsauginį vožtuvą [5] į šoną patraukite tiek, kad iš rezervuaro [6] išeitų liekamasis slėgis.
- Slėginį purkštuvą laikykite už rankenos [4].
Nurodymas: kad gabendami neapgadintumėte rezervuaro [6], slėginį purkštuvą visada pakelkite, niekada nevilkite jo žeme.

● Valymas ir priežiūra

- Jei purkštukai užsikimšo, nepūskite burna norėdami juos išvalyti.
Nurodymas: kas kartą panaudoję, išvalykite slėginį purkštuvą! Kas kartą panaudoję, ištuštinkite balioną.

● Slėginio purkštovo valymas

- Nusukite purkštuką [8].
- Purkštuką [8] išplaukite tekančiu vandeniu.
- Norėdami išvalyti užsikimšusį purkštuką [8], purkštuko [8] skylutes pradurkite adata.

- Nuimkite dangtelį [7], nusukdami jį nuo rezervuaro [6] prieš laikrodžio rodyklę. Išimkite siurblių [9], kietąją žarną [10], minkštąją žarną [11] ir svarmenį [12].
- Atskirkite minkštąją žarną [11] bei svarmenį [12] ir abi dalis nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Tekančiu vandeniu nuplaukite dangtelį [7] su rankena [1], siurblių [9] ir kietąją žarną [10].
- Rezervuaro [6] vidinę ir išorinę pusę nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Vėl sujunkite kietąją žarną [10], minkštąją žarną [11] ir svarmenį [12]. Dangtelį [7] vėl uždėkite ant rezervuaro [6] ir prisukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Nusausinkite produktą šluoste.

● Slėginio purkštovo laikymas

- Baigę naudoti, išleiskite iš rezervuaro likusį liekamąjį slėgį. Tam apsauginį vožtuvą [5] traukite į šoną, kol nebegirdėsite šnypštimo.
- Kruopščiai nuvalykite ir išdžiovininkite prietaisą, ypač prieš padėdami jį laikyti per žiemą. Taip užtikrinsite, kad šaltis jo nesugadins.
- Pašalinkite iš rezervuaro [6] purškiamųjų preparatų likučius, jei jų yra.
- Slėginį purkštuvą laikykite sausoje, nedulkėtoje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

● Trikčių šalinimas

Jei trikčių nepavyksta pašalinti toliau aprašytais priemonėmis, kreipkitės į gamintoją.

- = **triktis**
- ⊙ = galima priežastis
- = sprendimas

● Rezervuare nesusidaro slėgis.

- ⊙ Netvirtai prisuktas siurblys.
- Tvirtai prisukite siurblių.

● Purkštukas nepurškia.

- ⊙ Nėra slėgio.
- Siurbliu sukurkite slėgį.
- ⊙ Purkštukas užsikimšo.
- Išvalykite purkštuką.
- ⊙ Rezervuare [6] nėra purškiamojo preparato.
- Įpilkite purškiamojo preparato.
- ⊙ Kietoji žarna [10], minkštoji žarna [11] ir svarmuo [12] vienas su kitu nesujungti.
- Patikrinkite dalis ir jas sujunkite.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisite. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 494365_2504).
- Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniam kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisiekiate su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 494365_2504 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

- LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva
Tel.: 0800 33062
Užklauso forma parkside-diy.com
IAN 494365_2504

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Ohutusjuhised
	Tegevusjuhised

Survepihusti

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumentid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode on kasutusel vedelike pihustamiseks majas, aias ja kasvuhoones. Mittesihtotstarbekohaseks loetakse eelkõige lahustite või lahusteid eraldavate vedelike ning õli pihustamist. Toode on ette nähtud eranditult eraviisiliseks kasutamiseks.

Survepihusti on kasutusel eranditult järgmiste vedelike pihustamiseks majas, aias või kasvuhoonetes:

– Vesi

● Osade kirjeldus (joonis A)

1	Pumba käepide	8	Pritsimisdüüs
2	Turvallukk	9	Pump
3	Pihustusnupp	10	Kõva voolik
4	Käepide	11	Pehme voolik
5	Kaitseklapp	12	Raskus
6	Paak	13	Taseme skaala
7	Kaas		

● Tehnilised andmed

Paagi mõõtmed (ø x K):	135 x 320mm
Kogukaal, tühjalt:	0,45 kg
Täitemaht:	2l
Maksimaalselt lubatud töörõhk:	2 bar

● Tarnekomplekt

1 survepihusti	1 käsitsemissjuhend
----------------	---------------------



Ohutusjuhised

● Üldised ohutusjuhised

HOIDKE KÕIK OHUTUSJUHISED JA INSTRUKTSIOONID TULEVIKU TARBEKS ALLES!

- Lapsed või isikud, kellel jääb vajaka teadmistest või kogemustest seadmega ümberkäimisel või kes on oma kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimete poolest piiratud, ei tohi seadet kasutada ilma nende ohutuse eest vastutava isiku poolse järelevalve või juhendamiseta. Laste üle peab olema järelevalve, selleks et nad seadmega ei mängiks.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSTE OHT! Kokkupuute tõttu pihustusvahendiga tekib nahavigastuste oht. Kandke pihustamise ajal sobivat kaitseriietust, kindaid ja hingamiskaitsevahendit.

⚠ HOIATUS! Survepihustit ei tohi kasutada, kui kasutaja on väsinud, haige või alkoholi, uimastite või medikamentide mõju all.

⚠ HOIATUS! Ärge viige survepihustit läbi parandustöid ega muudatusi. Ärge muutke ega parandage komponente.

- Puhastage oma käed ja nägu pärast pihustamist.

■ **ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!** Ärge jätke seadet (tühjana või täidetuna) otsese päikesekiirguse kätte!



- Järgige pihustuslahustega töötades ja neid segades alati tootjapoolseid keemilisi andmeid.
- Laske enne paagi igat avamist paagis olev jääkrõhk kaitseklapil oleva külgmise tõmbe kaudu välja.
- Ärge kunagi pihustage vastutuult, vette ega joogiveeallikatesse.
- Laske pärast igat kasutamiskorda jääkrõhk välja.

- Ärge kunagi kaitseklaapi maha keerake ega eemaldage.
- Survepihustit ei tohi kasutada, kui kasutaja on väsinud või haige või alkoholi, uimastite või medikamentide mõju all.

Sümbolite selgitus:



2 l survepihusti



Lubatud töö rõhk: maksimaalselt 2 bar



Ärge kasutage pestitsiidide pihustamiseks!



Ärge kasutage söövitavaid aineid!



Ärge pihustage elektriliste seadmete, elektriliste kaablite ega juhtmete peale.



Ärge pihustage inimeste peale!



Ärge pihustage loomade peale!



Pihustage ainult taimede peale!



Ärge kasutage toodet joomiseks!



Ärge jätke rõhu all olevat pritsimisaset päikese kätte seisma. Tekib plahvatusoht!



Hoidke lahtistest lekidest ja soojusallikatest eemal. Sulgege anumad tihedalt; säilitage need tulekindlalt! Ärge kasutage kergesti süttivaid vedelikke!



Kaitske pakase eest ja pange hoiule pakasevabalt.



Pange hoiule temperatuuril 0°C – 40°C kuivadesse, tolmuvabadesse kohtadesse.



Kandke tolmu kaitsemaski.



Kandke sobivat kaitseülrikonda, kindaid või maski.



Enne vee pihustamist tõmmake ja vajutage pumba käepidet 1 30–60 korda.



Enne avamist ja pärast kasutamist laske rõhk välja.



360°-pihustamine



Lugege enne esimest kasutamist hoolikalt juhendit.

● Enne kasutuselevõttu

- ▲ **ETTEVAATUST!** Kontrollige ohutut toimivust! Kontrollige survepihustit enne igat kasutamist, kas esineb nähtavaid kahjustusi, ja selle ohutut toimivust. Viige selleks läbi järgmised kontrollid:
 - Kontrollige paaki 6 ja mõlemat voolikut 10, 11, kas esineb nähtavaid kahjustusi.
 - Kontrollige kõva vooliku 10, pehme vooliku 11 ja raskuse 12 ühendust, kas nende ist on kindel.

- Pumbake tühi survepihusti täis.
- Tõmmake kaitseklaapi 5 külje poole. Rõhk peab kuuldavalt välja pääsema.

● Kasutuselevõtt

● Survepihusti paagi täitmine (joonis B)

Juhis: veenduge enne kasutamist, et toode oleks laitmatus seisukorras.

- Vajutage pumba käepidet 1 allapoole.

Juhis: selleks et paagis 6 veel olemasolev rõhk välja lasta, tõmmake kaitseklaapi 5 külje poole, enne kui te selle avate.
- Keerake kaant 7 kellaosuti vastassuunas ja tõmmake pump 9 paagist 6 välja.
- Täitke nüüd paak 6.

Juhis: lisage paaki 6 ainult niipalju vedelikku, kui te kasutamiseks vajate, võttes arvesse taseme skaalat 13 (mitte rohkem kui maksimaalselt 2 l).
- Pange kaas 7 koos pumbaga 9 uuesti paaki 6 sisse ja keerake seda kellaosuti suunas kuni tõkiseni.

● Töörõhu tekitamine

- Tõmmake ja liigutage pumba käepidet 1 üles-alla, kuni survepihusti on maksimaalselt kuni lubatud töörõhuni 2 bar täis pumbatud.

Juhis: kui paagis 6 olev õhurõhk ületab väärtuse 2 bar, siis lastakse kaitseklaapi 5 kaudu rõhk automaatselt välja.
- Vajutage pumba käepidet 1 allapoole.

● Pihustamine

- Hoidke käepidet 4 kinni ja suunake reguleeritav pritsimisdüüs 8 nt taime peale.

Märkus: saate pihustuspead pöörata, et valida erinevaid pihustusfunktsioone (täisjuga, kui keerate päripäeva (joon. C1), udujuga, kui keerate vastupäeva (joon. C2)).

Märkus: pehme voolik 11 ja raskus 12 saavad paindlikult liikuda, et lihtsustada vedeliku vastuvõttu paaki 6, kui survepihustit erinevates asendites hoiate.
- Pihustamise alustamiseks tõmmake turvalukk 2 tagasi ja vajutage pihustamisnuppu 3.
- Pihustamise lõetamiseks laske pihustisnupp 3 lahti.

Märkus: kui paagis 6 olevast rõhust enam pihustamiseks ei piisa, pumbake paak 6 uuesti maksimaalselt kuni lubatud töörõhuni 2 bar täis (vaata „Töörõhu tekitamine“).
- Selleks et paagis 6 olev jääkrõhk välja lasta, tõmmake kaitseklaapi 5 kuni tõkiseni külje poole.

● Survepihusti transportimine

Transportige survepihustit järgmiselt:

Transportimine kasutamise ajal

- Kandke survepihustit käepidemest 4.

Transportimine pärast kasutamist

- Vajutage pumba käepidet 1 kõigepealt allapoole.
- Tõmmake turvaklaapi 5 niipalju külje poole, kuni jääkrõhk paagist 6 välja pääseb.
- Hoidke survepihustit käepidemest 4.

Juhis: selleks et paagi 6 kahjustusi transportimise ajal vältida, tõstke survepihusti alati üles ja ärge tõmmake seda kunagi maapinda mööda.

● Puhastus ja hooldus

- Ärge puhuge düüse vabaks suu abil, juhul kui need peaksid ummistunud olema.

Juhis: puhastage survepihustit pärast igat kasutamist! Tühjendage balloon pärast igat kasutuskorda.

● Survepihusti puhastamine

- Keerake pritsimisdüüs 8 maha.
- Puhastage pritsimisdüüs 8 voolava vee all.

- Selleks et ummistunud pritsimisdüüsi [8] puhastada, kasutage pritsimisdüüsi [8] läbitorkamiseks nõela.
- Päästke kaas [7] lahti, keerates selle kellaosuti vastassuunas paagi [6] pealt maha. Võtke pump [9], kõva voolik [10], pehme voolik [11] ja raskus [12] ära.
- Ühendage pehme voolik [11] ja raskus [12] lahti ning loputage mõlemad voolava vee all läbi.
- Puhastage kaas [7], kaasa arvatud käepide [1], pump [9] ja kõva voolik [10] voolava vee all.
- Puhastage paagi [6] sise- ja väliskülg voolava vee all.
- Pange kõva voolik [10], pehme voolik [11] ja raskus [12] uuesti kokku. Pange kaas [7] uuesti paagi [6] peale ja keerake see kellaosuti suunas kuni tõkiseni kinni.
- Kuivatage toode lapi abil.

● Survepihusti hoiulepanemine

- Laske pärast kasutamist võimalik olemasolev jääkrõhk paagist välja. Tõmmake selleks turvaklappi [5] külje poole, kuni te enam sisinat ei kuule.
- Puhastage seade põhjalikult ja laske sellel kuivada, eelkõige enne seda, kui te selle talvel hoiule panete. Nii väldite te kahjustust pakase tõttu.
- Eemaldage paagist [6] pritsimisvahendite võimalikud olemasolevad jääkogused.
- Pange survepihusti hoiule kuiva, tolmuwabasse ja pakasevabasse kohta.

● Vigade kõrvaldamine

Kui allpool loetletud meetmed ei peaks edukaks osutama, siis teavitage tootjat.

● = Tõrge

⊙ = Võimalik põhjus

○ = Kõrvaldamine

● Paagis ei teki rõhku.

- ⊙ Pumpa ei ole kinni keeratud.
- Keerake pump kindlalt sisse.

● Pritsimisdüüs ei pihusta.

- ⊙ Rõhku ei ole olemas.
- Tekitage rõhk pumba abil.
- ⊙ Pritsimisdüüs on ummistunud.
- Puhastage pritsimisdüüs.
- ⊙ Paagis [6] ei ole pritsimisvahendit.
- Lisage paaki pritsimisvahendit.
- ⊙ Kõva voolik [10], pehme voolik [11] ja raskus [12] ei ole üksteisega ühendatud.
- Kontrollige osi ja ühendage need.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii-aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšeki ja artikli numbrit (IAN 494365_2504) kui ostu tõendust käepärast.
- Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludis tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

- Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parksides-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parksides-diy.com. Valige välja oma riik ja otsige käsitlemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numbrit (IAN) 494365_2504 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitlemisjuhendini.



PDF ONLINE
parksides-diy.com

● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parksides-diy.com

IAN 494365_2504

Izmantoto piktogrammu skaidrojums

	Rīcības norādījumi
	Drošības norādījumi

Pulverizators

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir paredzēts šķidrumu smidzināšanai mājās, dārzā un siltumnīcā. Izstrādājums ir īpaši nav piemērots šķīdinātāju, šķīdinātājus saturošu šķidrumu un eļļu smidzināšanai. Izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai. Spiediena smidzinātājs paredzēts tikai šādu šķidrumu smidzināšanai mājās, dārzā vai siltumnīcās:
- ūdens

● Daļu apraksts (A att.)

● Tehniskie dati

Tvertnes izmērs (ø x A):	135 x 320 mm
Kopējais svars, tukšā veidā:	0,45 kg
Ietilpība:	2 l
Maks. pieļaujamais darba spiediens:	2 bāri

● Piegādes komplektācija

1 spiediena smidzinātājs	1 lietošanas instrukcija
--------------------------	--------------------------

Drošības norādījumi

● Vispārīgie drošības norādījumi

SAGLABĀJIET VISUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS UN PAMĀCĪBAS TURPMĀKAI LIETOŠANAI!

- Bērni un personas, kuriem nav nepieciešamo zināšanu vai pieredzes šīs ierīces lietošanā, vai kuru fiziskās, sensoriskās vai garīgās spējas ir ierobežotas, drīkst lietot ierīci tikai par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai pēc šīs personas veiktas apmācības. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

▲ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS! Pastāv ādas savainojumu risks, saskaroties ar smidzināmajiem līdzekļiem. Smidzināšanas laikā lietojiet piemērotu aizsargapģērbu, cimdus un respiratoru.

▲ BRĪDINĀJUMS! Spiediena smidzinātāju nedrīkst izmantot, ja tā lietotājs ir noguris, slims, vai atrodas alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neveiciet spiediena smidzinātājam remontu vai citas izmaiņas. Neizmainiet un nelabojojiet ierīces komponentus.

- Pēc smidzināšanas nomazgājiet rokas un seju.

■ **UZMANĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nepakļaujiet ierīci (tukšu vai pilnu) tiešiem saules stariem!

- Strādājot ar smidzināšanas šķīdumiem un sajaucot tos, vienmēr ievērojiet ķīmikāliju ražotāja norādes.

- Pirms katras tvertnes atvēršanas reizes izlaidiet atlikušo spiedienu tvertnē, pavelkot uz sānu drošības vārstu.
- Nekādā gadījumā nesmidziniet pret vēju, ūdeni vai dzeramā ūdens avotos.
- Pēc katras lietošanas reizes izlaidiet spiedienu.
- Nekādā gadījumā nenoskrūvējiet un nenoņemiet drošības vārstu.
- Spiediena smidzinātāju nedrīkst izmantot, ja tā lietotājs ir noguris vai slims, vai atrodas alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.

Simbolu skaidrojums:

- 2 l spiediena smidzinātājs
- Pieļaujamais darba spiediens: maks. 2 bāri
- Nelietojiet pesticīdu smidzināšanai!
- Neizmantojiet kodīgas vielas!
- Nesmidziniet uz elektriskām ierīcēm, elektriskiem kabeļiem un vadiem.
- Nesmidziniet uz cilvēkiem!
- Nesmidziniet uz dzīvniekiem!
- Smidziniet tikai uz augiem!
- Neizmantojiet izstrādājumu, lai padzertos!
- Neatstājiet zem spiediena esošo smidzināšanas ierīci stāvēt saulē. Pastāv sprādzienbīstamība!
- Sargiet izstrādājumu no atklātām liesmām un siltuma avotiem. Cieši noslēdziet tvertnes; uzglabājiet ugunsdrošā vietā! Nelietojiet viegli uzliesmojošus šķīdumus!
- Sargiet no sala un uzglabājiet vietā, kas pasargāta no sala.
- Uzglabājiet izstrādājumu 0°C–40°C temperatūrā, sausā vietā bez putekļiem.
- Lietojiet putekļu aizsargmasku.
- Lietojiet piemērotu aizsargapģērbu, cimdus un masku.
- Pirms smidzināt ūdeni, 30-60 reizes pavelciet un nospiediet sūkņa rokturi
- Pirms atvēršanas un pēc lietošanas samaziniet spiedienu.
- Smidzināšana 360° leņķī
- Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet pamācību.

● Pirms pirmreizējās lietošanas

- ▲ **UZMANĪBU!** Pārbaudiet, vai ierīce darbojas droši! Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai spiediena smidzinātājam nav

redzamu bojājumu, un vai tas darbojas droši. Lai to izdarītu, veiciet tālāk norādītās pārbaudes.

- Pārbaudiet, vai tvertnei [6] un abām šļūtenēm [10], [11] nav redzamu bojājumu.
- Pārbaudiet cietās šļūtenes [10], mīkstās šļūtenes [11] un atsvariņa [12] nostiprinājumu.
- Uzpumpējiet tukšo spiediena smidzinātāju.
- Pavelciet drošības vārstu [5] uz sānu. Spiediena izlaišanai jābūt dzirdamai.

● Pirmreizēja lietošana

● Spiediena smidzinātāja tvertnes uzpilde (B att.)

Norāde: pirms lietošanas pārliecinieties, vai izstrādājums ir nevainojamā stāvoklī.

- Iespiediet sūkņa rokturi [1] uz leju. **Norāde:** lai izlaistu tvertnē [6] vēl esošo spiedienu, pavelciet drošības vārstu [5] uz sānu pirms tā atvēršanas.
- Griežiet vāku [7] pretēji pulksteņrādītāja virzienam un izvelciet sūkni [9] no tvertnes [6].
- Tagad uzpildiet tvertni [6]. **Norāde:** iepildiet tvertnē [6] tikai tik daudz šķidruma, cik nepieciešams šajā lietošanas reizē, ņemot vērā līmeņa skalu [13] (ne vairāk kā maks. 2l).
- Ievietojiet vāku [7] ar sūkni [9] atpakaļ tvertnē [6] un griežiet to pulksteņrādītāja virzienā līdz atdurei.

● Darba spiediena radīšana

- Pavelciet un kustiniet sūkņa rokturi [1] uz augšu un uz leju, līdz spiediena smidzinātājs ir uzpumpēts ne vairāk kā līdz pieļaujamajam 2 bāru darba spiedienam. **Norāde:** ja gaisa spiediens tvertnē [6] pārsniedz 2 bārus, spiediens tiek automātiski izlaists, izmantojot drošības vārstu [5].
- Iespiediet sūkņa rokturi [1] uz leju.

● Smidzināšana

- Stingri turiet rokturi [4] un vērsiet regulējamo smidzināšanas sprauslu [8], piemēram, uz kādu augu. **Norāde:** jūs varat pagriezt smidzināšanas uzgali, lai izvēlētos dažādas smidzināšanas funkcijas (pilna strūkla, griežot pulksteņrādītāja virzienā (C1 att.), miglas veida strūkla, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam (C2 att.)). **Norāde:** mīkstā šļūtene [11] un atsvariņš [12] var kustīgi pārvietoties, lai atvieglotu šķidruma ieliešanu tvertnē [6], ja jūs noturat spiediena smidzinātāju dažādās pozīcijās.
- Pavelciet drošības aizturi [2] atpakaļ un nospiediet smidzināšanas taustiņu [3], lai sāktu smidzināšanas procesu.
- Atlaidiet smidzināšanas taustiņu [3], lai pabeigtu smidzināšanas procesu. **Norāde:** ja spiediens tvertnē [6] vairs nav pietiekams smidzināšanai, atkārtoti uzpumpējiet tvertni [6] ne vairāk kā līdz pieļaujamajam 2 bāru darba spiedienam (skatiet "Darba spiediena radīšana").
- Lai izlaistu tvertnē [6] atlikušo spiedienu, pavelciet drošības vārstu [5] līdz atdurei uz sānu.

● Spiediena smidzinātāja pārvietošana

Pārvietojiet spiediena smidzinātāju, kā aprakstīts tālāk.

Pārvietošana lietošanas laikā

- Nēsājiet spiediena smidzinātāju aiz roktura [4].

Pārvietošana pēc lietošanas

- Iespiediet sūkņa rokturi [1] tikai uz leju.
- Pavelciet drošības vārstu [5] uz sānu tiktāl, līdz atlikušais spiediens tiek izlaists no tvertnes [6].
- Turiet spiediena smidzinātāju aiz roktura [4].

Norāde: lai nepieļautu tvertnes [6] bojājumus pārvietošanas laikā, vienmēr paceliet spiediena smidzinātāju un nekad nevelciet to pa zemi.

● Tīrīšana un kopšana

- Ja sprauslas ir nosprostotas, nepūtiēt tajās ar muti, lai atbrīvotu tās. **Norāde:** tīriet spiediena smidzinātāju pēc katras lietošanas reizes! Iztukšojiet tvertni pēc katras lietošanas reizes.

● Spiediena smidzinātāja tīrīšana

- Noskrūvējiet smidzināšanas sprauslu [8].
- Mazgājiet smidzināšanas sprauslu [8] zem tekoša ūdens.
- Lai iztīrītu nosprostotu smidzināšanas sprauslu [8], izmantojiet adatu, lai caurdurtu smidzināšanas sprauslu [8].
- Atskrūvējiet vāku [7], to griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam no tvertnes [6]. Izņemiet sūkni [9], cieto šļūteni [10], mīksto šļūteni [11] un atsvariņu [12].
- Atvienojiet mīksto šļūteni [11] un atsvariņu [12], un noskalojiet abus zem tekoša ūdens.
- Nomazgājiet vāku [7] kopā ar rokturi [1], sūkni [9] un cieto šļūteni [10] zem tekoša ūdens.
- Nomazgājiet tvertnes [6] iekšpusi un ārpusi zem tekoša ūdens.
- Salieciet atpakaļ cieto šļūteni [10], mīksto šļūteni [11] un atsvariņu [12]. Uzlieciet vāku [7] atpakaļ uz tvertnes [6] un aizskrūvējiet to ciet pulksteņrādītāja virzienā.
- Nosusiniet izstrādājumu ar drānu.

● Spiediena smidzinātāja uzglabāšana

- Pēc lietošanas izlaidiet tvertnē atlikušo spiedienu, ja tāds ir. Šim nolūkam pavelciet drošības vārstu [5] uz sānu, līdz jūs vairs nedzirdat nekādu sūkšanu.
- Pamatīgi iztīriet ierīci un ļaujiet tai nožūt, pirms novietojat to it īpaši uzglabāšanai uz ziemu. Tādējādi jūs nepieļausiet sala izraisītus bojājumus.
- Ja tvertnē [6] ir palikušas smidzināmā līdzekļa paliekas, iztīriet tās.
- Uzglabājiet spiediena smidzinātāju sausā vietā bez putekļiem, kas pasargāta no sala.

● Traucējumu novēršana

Ja tālāk norādītajām darbībām nav rezultātu, sazinieties ar ražotāju.

● = Traucējums

- ⊙ = Iespējamais cēlonis
- = Risinājums

● Tvertnē neveidojas spiediens.

- ⊙ Sūkni nav stingri ieskrūvēts.
- Stingri ieskrūvējiet sūkni.

● Smidzināšanas sprausla nesmidzina.

- ⊙ Nav spiediena.
- Izveidojiet spiedienu, izmantojot sūkni.
- ⊙ Smidzināšanas sprausla ir nosprostota.
- Iztīriet smidzināšanas sprauslu.
- ⊙ Tvertnē [6] nav smidzināmā līdzekļa.
- Iepildiet smidzināmo līdzekli.
- ⊙ Cietā šļūtene [10], mīkstā šļūtene [11] un atsvariņš [12] nav savstarpēji savienoti.
- Pārbaudiet daļas un savienojiet tās.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtīdži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 494365_2504).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogrammas. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni parkside-diy.com. Izmantojiet savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 494365_2504 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

● Serviss

LV Serviss Latvijā
Tāl.: 80000040
IAN 494365_2504

2

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13804
Version: 09/2025

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Stan informacii · Informacijos pobūdis
Info esitamise aeg · Informācija aktualizēta:
10/2025 · Ident.-No.: HG13804102025-2

